

LE MAGAZINE DE MA VILLE

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

N° 231 // Juillet - Août 2023



MaCulture À Bischheim

VIE MUNICIPALE

Les Bischheimois
engagés

VIVRE LA VILLE

L'été à
la Ballastière

VIVRE LA VILLE

Les champions
bischheimois

Nous donnons chaque jour aux jeunes le pouvoir d'avancer.

- Avance des frais de santé⁽¹⁾ • 80 € pour leur permis⁽²⁾
- Caution de leur logement⁽³⁾ • Coaching 1^{er} emploi⁽⁴⁾

Une banque qui appartient à ses clients, ça change tout.

Crédit Mutuel

Bischheim

62 route de Bischwiller – 67800 Bischheim

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 8,1 millions de clients-sociétaires.

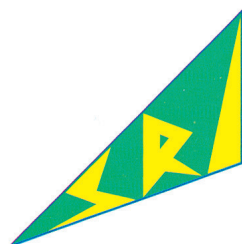
Voir conditions détaillées en Caisses de Crédit Mutuel proposant ces services et sur www.creditmutuel.fr. (1) Réservé aux particuliers. Nécessite la carte Avance Santé, service du contrat d'assurance complémentaire santé souscrit auprès de ACM IARD SA, entreprise régie par le Code des assurances. (2) Dès 6 mois de détention d'un Eurocompte Jeune et moyennant le versement de 1 € et sur présentation d'un justificatif d'inscription dans une auto-école. Hors CMNE et CMO. Souscription par le représentant légal pour les mineurs. (3) Dans les seuls cas où la réglementation l'autorise. Offre soumise à conditions et sous réserve d'acceptation de votre dossier par la Caisse de Crédit Mutuel. (4) Objectif Emploi Orientation est un service d'assistance professionnelle exclusif créé et piloté par Mondial Assistance pour le Crédit Mutuel, réservé aux clients Crédit Mutuel titulaires d'une Formule VIP ou d'un Eurocompte Formules Jeunes. Caisse Fédérale de Crédit Mutuel – RCS Strasbourg B 588 505 354 – N° ORIAS : 07 003 758.

Brasserie à l'Aigle d'Or



Ouvert tous les jours
de 6 h à 20 h
sauf dimanche après-midi

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31



S.R.I. SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65



ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

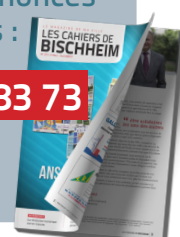
27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

sont tirés à 12 000 exemplaires
et distribués dans toutes les boîtes
aux lettres de la commune.

Pour vos annonces
publicitaires :

03 88 20 83 73



4 Rétrospective

VIE MUNICIPALE

8 Bischheimois engagés : apprentissage réciproque

GRAND FORMAT

12 Ma culture à Bischheim

CADRE DE VIE

14 Végétalisation des places

VIVRE LA VILLE

15 « Crépuscule d'un tueur » : un premier livre prometteur

16 Maternelle Lucie Aubrac : des visiteurs enthousiastes

17 Lutter contre le harcèlement scolaire

20 L'été à la Ballastière

22 Programme animation jeunesse

28 Les champions bischheimois

27 Tribunes

32 Agenda

34 Carnets

ÉDITO

Les vacances sont synonymes de repos, de découvertes, de loisirs et d'évasion pour celles et ceux qui ont la chance de s'accorder une pause. Comme chaque année, le plan d'eau de la Ballastière offre à tous, en cette période estivale, un cadre privilégié pour se détendre et partager en famille ou entre amis des moments de convivialité.

Pour en profiter pleinement, je vous invite à vous baigner uniquement dans l'espace aménagé et sous la surveillance des maîtres-nageurs. En dehors de cette zone, la baignade reste interdite.

Dans toute la ville, les plus jeunes ont rendez-vous tout l'été avec nos équipes d'animateurs pour se divertir et pratiquer des activités sportives et culturelles très variées.

Dans les clubs de la ville, la trêve estivale a également sonné pour les bénévoles, les encadrants et les sportifs qui, cette saison encore, ont porté haut les couleurs de Bischheim lors des compétitions à tous les niveaux. Comme vous le verrez dans ces Cahiers, nombre d'entre eux se sont confrontés à l'élite nationale voire internationale dans leurs disciplines respectives.

Je tiens à féliciter l'ensemble de nos sportifs, pratiquants dans nos clubs mais aussi à l'extérieur, à l'image de la nouvelle vice-championne d'Europe de sabre Sara Balzer, bien partie pour décrocher sa place aux JO de Paris 2024. Je souhaite aussi remercier toutes celles et ceux qui, par leurs talents, leur travail, rendent possible ces belles performances.

Approuvée à l'unanimité lors du Conseil municipal de mai, notre politique culturelle a été redéfinie avec l'ambition d'accorder un rôle central à la culture pour le plein épanouissement de tous les bischheimois. Avec deux saisons culturelles dans l'année, des offres de spectacles sur tout le territoire, des actions d'éducation culturelle et artistique accessibles à tous, notre souhait est, dans les années à venir, de développer davantage la participation des habitants à la vie culturelle.

Notre nouvel équipement, le Sapin vert permettra notamment de nouvelles pratiques citoyennes et culturelles. Nous vous en reparlerons très largement à la rentrée, qui s'annonce dense et riche en événements.

En attendant, je vous souhaite à toutes et à tous un bel été.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim

Vice-président de la Collectivité européenne d'Alsace





DIM
14
MAI



VEN
12
MAI

Autour du livre

Résidence Charles Huck • Ouvertes à tous les seniors de la ville, les séances « Livres et musique » animées par Antoine Ehrismann et Isabelle Vetter, bibliothécaires à la Cour des Boecklin attirent de plus en plus de monde. Il faut dire que l'ambiance est des plus conviviales, entre lectures coups de coeur, chansons et éclats de rire.

Défi réussi

Strasbourg • Après la Corrida d'Illkirch en décembre, Jordan Doron avait pour objectif les 10 kms des courses de Strasbourg, catégorie Handi Run. Des courses qu'il connaissait sur 5 kms et pour sa 1^{ère} participation aux 10 kms, Jordan s'est offert la 2^e marche du podium.



LUN
8
MAI

Commémoration du 8 mai

Parc Wodli
Recueillement au monument aux morts.



SAM
13
MAI

Fête du printemps

Place de la République • Organisée dans le cadre du Temps Fort de printemps du développement durable, la fête de printemps a attiré les amateurs de la petite reine. Bourse aux vélos, marquage des deux-roues, atelier réparation avec Cadr'67 et le très apprécié vélo-smoothie. Cette année, de nombreux stands d'informations sur le compost, le jardinage au naturel, le moustique tigre... complétaient cette journée dédiée à la nature et aux mobilités douces.



Messti

Place de la République

La traditionnelle fête foraine a coloré et animé la Place de la République pour la plus grande joie des amateurs de manèges et de barbe-à-papa.



Première rencontre

Hôtel de ville • Les futurs membres du Conseil des Enfants avaient rendez-vous à la mairie pour se présenter et découvrir les modalités de fonctionnement de ce futur Conseil. Venus seuls ou accompagnés par leurs parents, ils ont pu échanger avec le maire de Bischheim, les élues en charge de l'éducation Bernadette Gillot et Nicole Fullenwarth et Emmanuel Abela, en charge de la participation citoyenne.



Concert au jardin

Cour des Boecklin • Avec l'arrivée des Beaux Jours, la ville résonne, ça et là, de mélodies joyeuses comme ce bel après-midi à la Cour des Boecklin avec les ensembles de saxophones des écoles de l'École Municipale de Musique et de Danse de Bischheim et d'Obernai.





SAM
17
JUN



SAM
27
MAI

Nettoyage des quartiers

Guirbaden • De nombreux habitants, venus souvent en famille, ont répondu à l'appel de la ville pour l'opération de nettoyage des différents quartiers. Un beau succès qui prouve, une fois de plus, l'engagement des habitants pour participer à l'amélioration de leur cadre de vie.

1 café, 1 nouveauté

Cour des Boecklin • Découvrir un nouveau roman autour d'un café avec la bibliothécaire Isabelle Cerbino sous le porche de la Cour des Boecklin, une belle occasion de parler littérature en toute convivialité.



MER
7
JUN

Rencontre musicale

Résidence Charles Huck

Après les jeux de société et les ateliers de bricolage, les enfants de l'accueil de loisirs St Laurent ont retrouvé avec joie une vingtaine de seniors à Charles Huck dans le cadre du projet de rencontre intergénérationnelle. Avant de partager des glaces, tous ont donné de la voix pour interpréter les chansons de leur répertoire.



MER
10
MAI

Prévention santé

Guirbaden • Sur la place centrale du quartier, la ville et des professionnels de la santé sont venus à la rencontre des habitants pour une action de sensibilisation aux risques-cardio-vasculaires ou au diabète, aux bienfaits d'une alimentation saine et de l'activité sportive pour préserver son capital santé. Une première action de prévention et d'informations pour orienter le public vers des professionnels ou des dispositifs comme le bilan de santé, pris en charge tous les deux ans par la sécurité sociale et que nombre d'assurés ne connaissent pas.



Fête de la musique

École de musique • Le concert des ensembles de l'École Municipale de Musique et Danse a réuni beaucoup de monde pour une belle clôture de la fête de la musique.



Raid J-Eaux

Ballastière

Une vingtaine de jeunes s'est affrontée, par équipes, lors du 1^{er} Raid J-Eaux organisés par les services animation et développement durable de la ville. Des épreuves sportives et de connaissances sur l'environnement et les enjeux de l'eau.



Atelier de lectures partagées

Espace de rencontre Guirbaden • Dans le cadre du temps fort développement durable, un atelier parent/enfant de lectures partagées a été organisé par le CSC Quartiers Est avec les bibliothécaires Laurence Bader et Isabelle Cerbino pour une lecture d'histoires sur le thème de la nature. Cet atelier a aussi été l'occasion d'expliquer le principe de fonctionnement d'une boîte à livres et d'aller voir celle qui a été récemment installée rue Charles Huck.



Bischheimois engagés un apprentissage réciproque

Interrompues en raison de la crise sanitaire, les rencontres mensuelles des Bischheimois engagés ont repris en mai. Une trentaine de personnes se sont inscrites et le groupe s'est en partie renouvelé. Sous l'égide des adjoints au Maire René Bandol et Emmanuel Abela, il leur permet d'échanger avec les élus mais aussi des agents de la ville, en fonction des différentes thématiques abordées et de chercher ensemble des solutions pour améliorer notre cadre de vie.

Interview

René Bandol, adjoint au maire chargé des finances



Que pouvez-vous nous dire de ces premières rencontres ?

Comme le groupe a été en partie renouvelé, la première séance a été l'occasion de faire connaissance et d'expliquer aux nouveaux venus le fonctionnement des Bischheimois engagés qui est avant tout un lieu d'échanges et de partage où chacun peut exprimer ses attentes, apporter des idées à mettre en oeuvre à condition que nous en ayons les compétences et qu'elles concernent l'ensemble des habitants.

Pouvez-vous préciser ?

Avec l'expérience de ces rencontres, on se rend compte à quel point il est nécessaire de rappeler ce que la ville est en capacité de faire ou non. Nous n'avons, par exemple, pas les compétences en matière de voirie. En fonction des thématiques abordées, nous devons faire un peu de pédagogie pour expliquer où, quand et comment nous pouvons agir. Par ailleurs, une

ville agit au nom de l'intérêt général et l'objectif des Bischheimois engagés n'est pas de répondre à des intérêts particuliers. L'intérêt collectif est mis en avant mais nous pouvons également apporter des solutions individuelles, dans certains cas.

Quelles sont les interrogations récurrentes des habitants ?

Les incivilités, quelle qu'en soit la nature. C'est le sujet qui prédomine et ce n'est guère une surprise car tous les élus sont interpellés en ce domaine et pas seulement à Bischheim. Là aussi, nous devons expliquer pour bien faire comprendre dans quel cadre on peut agir. C'est pourquoi nous avons fait venir le responsable de la police municipale, en juin, pour répondre aux nombreuses questions sur les excès de vitesse, les rodéos, les caméras... Beaucoup étaient surpris d'apprendre qu'il y avait déjà 15 caméras de vidéo-surveillance dans la ville mais parfois, nos concitoyens ont dû mal à comprendre qu'une infraction filmée ne déclenche pas automatiquement l'arrivée de la police et que la police municipale n'est pas présente 24h/24.

Qu'est-ce que ces rencontres peuvent apporter ?

Elles ont déjà le mérite d'exister et d'être ouvertes à tous. C'est un apprentissage réciproque entre nous, les élus, et les habitants. Mais surtout, elles sont constructives. Avec le premier groupe, nous avons décidé de la mise en place de mesures comme d'augmenter le nombre d'arceaux vélos ou de mobiliers de cani-sachets. Aux Bischheimois engagés, on s'écoute, on discute, on réfléchit et on agit, dans la mesure du possible.

Ce que je trouve particulièrement intéressant, ce sont les échanges entre les habitants. On a parfois tous besoin de faire évoluer notre seuil de tolérance. Ce qui plaît à l'un, peut ne pas plaire à d'autres. L'accepter, c'est vivre ensemble.

N'hésitez pas à rejoindre les Bischheimois engagés

Ce groupe de dialogue est ouvert à tous.

Il suffit de vous inscrire par :

- mail : bischheimois-engages@ville-bischheim.fr

- Tél. : 03 88 20 83 52

Dates des prochaines rencontres 2023 :

Les mercredis

6 septembre,

4 octobre,

8 novembre

et 6 décembre

À 18h30 au
Cheval Blanc



“ Faire de la culture une cause commune pour une citoyenneté active

La ville a décidé d'accorder un rôle central à la culture pour le plein épanouissement de chaque individu. Ainsi, le projet culturel 2023-2027 entend relever le défi de proposer une offre diversifiée susceptible d'intéresser un maximum d'habitants, quels que soient leurs âges, leurs origines, leurs profils sociologiques ou leurs goûts. La politique culturelle, nouvellement définie, impliquera de nombreux acteurs de la ville et particulièrement, les habitants.

Interview



Martine Fleith,
adjointe au maire en charge de la culture

Quelles sont les lignes directrices de la politique culturelle ?

Notre action s'inscrit dans le cadre de la loi portant sur la Nouvelle Organisation Territoriale de la République (NOTRe) de 2015 qui fait expressément référence aux droits culturels. Des droits qui visent à permettre l'expression et la prise en compte des cultures du plus grand nombre. Le développement culturel d'un territoire ne se limite pas seulement à la construction d'équipements culturels. Il doit donner davantage d'importance à l'être humain et ne plus seulement faire pour, mais faire avec, faire ensemble. D'où la nécessité de replacer la personne au centre des interventions.

Pour mettre en œuvre ces droits culturels et les faire vivre, notre projet a pour ambition de faire de la culture une cause commune pour une citoyenneté active.

Quelles orientations stratégiques avez-vous définies ?

- Affirmer et développer les dimensions citoyenne, coopérative et participative de la vie culturelle.
- Assurer la présence et l'accessibilité d'une offre artistique variée et pertinente (pour tous les publics, de tout âge et de toute origine sociale et culturelle).
- Valoriser les ressources et acteurs culturels de la ville (associations, pratiques amateurs...)

Quelles actions seront mises en œuvre ?

Nous avons déjà commencé en réorganisant la direction culturelle de la ville pour une meilleure coopération des différents acteurs (École Municipale de Musique et de Danse, Cour des Boecklin, programmeurs des saisons culturelles...) sur le projet commun que nous souhaitons développer. Parallèlement, nous allons pérenniser la co-construction avec des partenaires extérieurs au service culturel. À commencer par ceux de la ville : éducation, jeunesse, social, développement durable, seniors... mais aussi les associations du territoire comme l'Harmonie, le Big Band, PasSages ainsi qu'Emmaüs Mundo... que nous avons la volonté d'inclure plus fortement et régulièrement

dans nos projets. Nous continuerons à mutualiser notre action avec des communes voisines. C'est déjà le cas avec Schiltigheim ou Hoenheim pour des spectacles et des événements comme cette année lors de la Semaine Chopin.

Enfin, et c'est là l'aspect le plus novateur de notre politique, nous voulons développer la participation des citoyens à la vie culturelle.

Comment comptez-vous favoriser cette participation citoyenne ?

Nous aurons prochainement un équipement, le Sapin vert, qui sera le vecteur central de la construction de cette action culturelle participative. Ce Tiers-Lieu permettra aux habitants de s'impliquer dans la mise en œuvre concrète d'activités. Des habitants que nous consulterons régulièrement (via notre plateforme citoyenne Le-Stam. fr par exemple) pour connaître leurs envies, leurs pratiques culturelles et pourquoi pas, proposer de nouveaux enseignements. De nombreuses personnes pratiquent en amateur des activités artistiques (peinture, photo, musique, sculpture...).

Unanimité

Le 25 mai, le conseil municipal a voté à l'unanimité le projet culturel 2023-2027.



MaCulture À Bischheim

Présentée sous le label #MaCultureÀBischheim, l'offre culturelle est riche, variée et plurielle. Elle se déploie sur l'ensemble du territoire dans des espaces dédiés mais aussi « hors les murs ». Elle propose un large panel de pratiques artistiques à travers l'école Municipale de Musique et de Danse, la Cour des Boecklin mais aussi par des actions d'éducation artistique et culturelle menées dans les écoles.

Deux programmations culturelles rythment l'année avec une grande diversité de spectacles pour tous les publics : celle annuelle de septembre à juin et la saison estivale des « Beaux Jours » gratuite et en plein air.

Des espaces culturels dédiés



Orange Blossom

▲ SALLE DU CERCLE

Emblématique de l'offre culturelle depuis 21 ans, la Salle du Cercle propose une grande variété de spectacles pour tous les goûts et tous les publics.



Tristan Lucas - Le Mokiri

▲ SALLE DES FÊTES DU CHEVAL BLANC

Le Cheval Blanc est désormais le lieu de rendez-vous de celles et ceux qui aiment l'humour sous toutes ses formes.



Antonia de Rendinger

SAISON CULTURELLE 22-23

EN CHIFFRES

27 spectacles

62 « levés de rideau »

7 000 spectateurs

LES DROITS CULTURELS ?

Les droits culturels sont des droits fondamentaux, partie intégrante de l'ensemble des Droits de l'Homme. Ils sont au même niveau que la liberté d'expression, par exemple.

Consacrés dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme de 1948, inscrits dans la loi NOTRe, la Déclaration de Fribourg sur les droits culturels de 2007 les définit comme des droits qui visent à garantir à chacun la liberté de vivre son identité culturelle, comprise comme « l'ensemble des références culturelles par lesquelles une personne, seule ou en commun, se définit, se constitue, communique et entend être reconnue dans sa dignité ».

DROITS CULTURELS OU DROIT À LA CULTURE ?

Le droit à la culture se rapporte à l'accessibilité de l'offre culturelle pour tous (tarification, médiation, prise en compte du handicap, etc.)

Il ne constitue qu'une partie des droits culturels qui ne concernent pas uniquement les pratiques artistiques.

Faire une politique culturelle en respectant ces droits c'est donner la possibilité à chacun de participer pleinement à la vie en société par la connaissance de l'autre et le respect mutuel.

▼ ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DE DANSE

Haut lieu de l'enseignement artistique à Bischheim, l'EMMD propose tout au long de l'année et lors d'événements (comme la Semaine Chopin) des concerts gratuits salle Waldteufel ou dans la cour de l'école.



COUR DES BOECKLIN

À la fois médiathèque, Cosythèque et musée, l'espace culturel est fortement identifié comme un lieu dédié à la lecture publique sous toutes ses formes et à l'éducation artistique et culturelle pour petits et grands avec de nombreux ateliers créatifs, des conférences, ◀ expositions, rencontres d'artistes...

À noter que les activités de la bibliothèque sont suspendues jusqu'à l'ouverture du Sapin vert, début octobre, où toutes les activités de la Cour des Boecklin seront transférées aux côtés de nouveaux services et d'une programmation renouvelée et enrichie.



Une offre culturelle « hors les murs »

BALLASTIÈRE ▶

Dans cet espace naturel, dédié à la détente et aux jeux, la culture s'invite aussi le temps d'un spectacle. Le prochain, « Il pleut, il pleut bergères », aura lieu le 27 août de 14h30 à 18h.



▲ PLAINE DE JEUX

Pour rencontrer de nouveaux publics, le service culturel propose des spectacles au cœur de cet écrin de verdure et chaque été, l'équipe des Boecklin y prend ses quartiers d'été en proposant des activités artistiques, des jeux, des contes... Cet été, elle vous donne rendez-vous du 18 au 21 juillet de 15h à 18h. N'hésitez pas à venir partager des activités, c'est gratuit !



▼ PARC WODLI

Avec les « Beaux Jours », le parc Wodli devient un lieu de spectacle à ciel ouvert dans une ambiance champêtre. Au programme : des concerts, de la danse et une séance cinéma sous les étoiles en août.



Les actions d'éducation artistique et culturelle (EAC)



La culture est source d'éveil, de compréhension et de divertissement. Elle est, selon l'historien et philosophe Marcel Gauchet, « ce qui permet de savoir qui on est et de quoi on relève ». Elle constitue, dès lors, un élément indispensable à l'épanouissement personnel tout au long de la vie. Encore faut-il y avoir accès et en avoir les codes.

Il est donc important de proposer à l'enfant, dès son plus jeune âge, des apprentissages ou activités culturelles qui lui donneront des repères et l'aideront à se construire et à se réaliser. C'est l'objectif et le sens de l'éducation artistique et culturelle. Une éducation à l'art et par l'art qui existe depuis de nombreuses années à Bischheim sous diverses formes. L'École Municipale de Musique et de Danse propose des formations et des cours pour tous et dès le plus jeune âge. Elle est aussi présente dans les écoles élémentaires où quatre professeurs de musique interviennent toute l'année pour proposer une initiation à la musique à 1100 élèves. Par ailleurs des professeurs de danse sont intervenus à l'école maternelle du Centre en proposant des ateliers. Une démarche que l'EMMD souhaite développer. La Cour des Boecklin organise

de multiples activités de créations artistiques, des rencontres, des expositions... Elle travaille en lien avec les établissements scolaires de la ville (accueil de classes, prêt de malles pédagogiques...) mais aussi des structures comme la résidence Charles Huck (atelier lecture par exemple).

Dans les écoles, la ville participe directement à cette éducation artistique et culturelle avec des séances scolaires de spectacles jeune public qu'elle subventionne pour en favoriser l'accès à tous, par des ateliers de médiation culturelle avec des artistes où par des interventions des professeurs de musique. Elle soutient, parallèlement, des activités comme celles de l'association PasSages qui, depuis des années, porte le projet « Respect » avec son volet créatif. Il a permis à de nombreux élèves de s'initier à l'art avec des professionnels dans des domaines très variés (musique, peinture, écriture, vidéo, photo...).

FÉDÉRER ET AMPLIFIER LES PROJETS D'EAC

Dans son projet culturel 2023 -2027, la ville prévoit de développer et d'intensifier l'éducation artistique et culturelle et notamment en milieu scolaire en

expérimentant la création de parcours pour permettre aux élèves de bénéficier des trois « piliers » : voir – faire – interpréter.

L'objectif est également d'élargir les populations touchées par cette éducation artistique et culturelle en s'adressant à tous les publics, quel que soit l'âge. Le Tiers-Lieu culturel et citoyen du Sapin vert, qui ouvrira en

octobre, complétera les équipements culturels de la ville et sera un espace privilégié, en dehors de l'école, pour mettre en œuvre des projets d'éducation artistique et culturelle.

De l'apprentissage au divertissement, en passant par la découverte et l'expérimentation, la ville de Bischheim propose une offre culturelle de proximité. Son ambition est aujourd'hui d'impliquer davantage les habitants dans la construction et la réalisation des projets culturels.

Découvrez la saison 2023-2024 sur salleducercle.fr

où vous pouvez d'ores et déjà vous abonner et acheter des spectacles.

L'École Municipale de Musique et de Danse (EMMD)

Lieu d'apprentissage par excellence, l'École Municipale de Musique et de Danse propose à tous la pratique d'une activité artistique. En partenariat avec les principaux acteurs et partenaires de l'école, elle vient de se doter d'un nouveau projet d'établissement pour 2023-2027. Il définit les lignes politiques, pédagogiques et administratives de l'école.

Le projet se décline en 3 axes :

QUALITÉ, EXIGENCE ET BIENVEILLANCE

L'enseignement artistique, activité de base et essentielle de l'établissement doit conserver la qualité et l'exigence dues à l'enseignement d'un art tout en ayant la capacité de faire preuve de bienveillance vis-à-vis d'un public qui évolue dans une société en mouvement.

VALORISATION, ADAPTABILITÉ ET OUVERTURE

Dans un territoire très éclectique, L'EMMD entend valoriser son enseignement spécialisé au service d'une transmission pédagogique et artistique plus large, que ce soit au niveau des publics, des lieux, des formes ou des contextes.

RAYONNEMENT ET ACTIONS

L'École Municipale de Musique et de Danse est un acteur essentiel de la vie du territoire à travers différentes formes : manifestations, actions pédagogiques et artistiques, coopération territoriale, appui et ressources avec les différents partenaires.



PORTES OUVERTES MUSIQUE

Dimanche 3 septembre
de 14h à 16h
à l'EMMD, cour des
Waldteufel, 6 rue
nationale

COURS D'ESSAI DANSE

Mercredi 6 septembre
après-midi (horaires
communiqués
ultérieurement,
surveillez le site
internet)

Reprise des cours de
musique et de danse :
11 septembre



RENTRÉE 2023 À L'EMMD

Les inscriptions sont ouvertes

- **Jusqu'au 4 septembre** pour les anciens élèves (uniquement élèves inscrit(e)s en 2022-23)
- **Jusqu'au 23 septembre** pour les nouveaux élèves (et en fonction de la place disponible)



Végétalisation des places

La ville poursuit sa politique de végétalisation de l'espace public pour augmenter la place de la nature sur notre territoire et créer de nouveaux espaces favorables à la biodiversité. Prochaine étape : la déminéralisation des places situées rue Waldteufel et devant l'église protestante rue Nationale.



Placette Waldteufel



Un espace à végétaliser aux abords de l'église protestante.

La réduction des surfaces minérales poursuit plusieurs objectifs : diminuer le phénomène des îlots de chaleur, améliorer l'infiltration des eaux pluviales pour en faire profiter les végétaux et diminuer les arrosages et, de

manière générale, contribuer à l'amélioration de notre cadre de vie.

À l'automne, les places situées rue Waldteufel et devant l'église protestante rue Nationale, seront ainsi réaménagées, en supprimant les pavés, pour y intégrer des plantes pérennes et

peu gourmandes en eau (arbustes, vivaces...) sur une surface totale de 300 mètres carrés. Le coût prévisionnel de l'opération s'élève à 65 000 € TTC.

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

La végétalisation de la Place

de la République s'inscrit dans la même démarche. L'étude de faisabilité a été présentée au public lors de la concertation du 22 mai. Le projet est en cours de finalisation avant de pouvoir procéder aux aménagements.

Aménagement du parking rue de l'Église

Un nouveau parking de 12 places sera aménagé au cœur de la ville durant l'été.



Budget citoyen

Vous pouvez encore proposer vos projets sur

www.le-stam.fr

ou par mail :

budgetparticipatif@ville-bischheim.fr



Un premier livre très prometteur

En signant son premier livre « Crêpuscule d'un tueur », le bischheimois Jean-Christophe Pasqua, journaliste sportif, a concrétisé cette lointaine et omniprésente envie de laisser courir sa plume en toute liberté, révélant son appétence à raconter des histoires.



Journaliste de profession, Jean-Christophe Pasqua aime à se définir comme un conteur.

Jean-Christophe Pasqua aime les chats, pour leur présence et leur indépendance. Le sport, et en particulier le football. Strasbourg, tout Strasbourg et même les villes de sa banlieue qu'il arpente inlassablement à pied ou à vélo les yeux grands ouverts, toujours prêt à s'émerveiller. Il aime aussi et surtout les gens. Pas vraiment les trop parfaits, « ils m'ennuient ». Il leur préfère les différents, les excentriques ou les ordinaires, avec leurs petits travers qu'il prend plaisir à souligner, toujours avec bienveillance. Si l'on ajoute qu'il affectionne l'humour, les jeux de mots comme l'ironie, vous avez là tous les ingrédients de ce roman à suspense, écrit en hommage à l'un de ses chats, « je me l'étais promis » et né d'une rencontre. « Celle avec une magnifique maison abandonnée, découverte lors d'une de mes balades, rue des Chasseurs à la Robertsau. Quand j'ai appris qu'elle serait démolie, j'étais attristé car elle était un peu l'âme

de ce quartier. Je me suis dit qu'un jour, j'en parlerais ». Promesses tenues.

UNE BELLE OCCASION DE REDÉCOUVRIR STRASBOURG ET SES ENVIRONS

La maison de la rue des Chasseurs est au cœur de ce roman, peuplée de locataires « adoptés » par Rosy, septuagénaire soixante-huitarde et maîtresse des lieux, et de nombreux animaux. « Pour moi, c'est un peu la maison idéale, reflet de ce qui me tient à cœur : la mixité sociale. Celle de l'habitat qui a aujourd'hui quelque peu disparu. Rosy en est le ciment, la moquerie facile mais jamais méchante. Elle ne fait pas dans le politiquement correct. Il y a un peu de moi dans ce personnage ».

Et c'est là que Ugo, ancien militaire et tueur à gages, emménage, le cœur brisé, le temps de remplir son nouveau contrat, sans états d'âme. Il ne connaît pas sa future cible mais doit

s'entraîner « physiquement et psychologiquement » et donner le change comme s'il était un employé partant travailler chaque jour de la semaine. Il s'entraîne, certes. Mais surtout se balade, dans Strasbourg et ses environs que l'on prend plaisir à découvrir ou redécouvrir au fil des pages, et c'est là, l'un des charmes de ce roman. Il adoptera les codes et les habitudes de son nouveau refuge, participera activement aux grandes tablées de la maisonnée où le vin, d'Alsace évidemment, coule à flots, où les langues se délient, les histoires se partagent et les soucis aussi. On rit beaucoup et on s'entraide entre deux plaisanteries, comme dans une grande famille. Ugo le solitaire va peu à peu renaître et se transformer mais remplira-t-il son contrat ?

« Parler avec légèreté des choses graves »

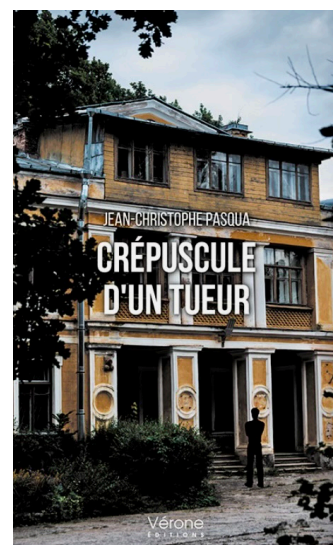
Avec son verbe acéré, Jean-Christophe Pasqua dresse le portrait de personnages haut en couleurs, joue avec les mots et s'en délecte, nous régale de ses dialogues percutants. « L'humour est une façon de parler avec légèreté des choses graves. C'est un peu une règle de vie. Quand je fais sourire quelqu'un, je suis content, quelles que soient les circonstances. Dans cette époque un peu morose, j'avais envie d'apporter un peu de fraîcheur. Mes personnages n'ont pas une vie extraordinaire en soi mais

cette façon de vivre ensemble leur apporte de la joie ». Une joie que nombre de lecteurs envieront avec la furieuse envie d'emménager rue des Chasseurs.

Sous la plume de l'auteur, la vieille maison en grès des Vosges, aujourd'hui disparue, a désormais une histoire. Elle n'est pas sans nous évoquer celle des « Chroniques de San Francisco » d'Armistead Maupain où le tome 1 refermé on a envie de se précipiter sur le suivant. Ça tombe bien car la suite du « Crêpuscule d'un tueur » est déjà écrite et l'essentiel de l'histoire se déroule... à Bischheim.

EN SAVOIR ☺

Vous pouvez vous procurer le livre en le commandant chez votre libraire ou directement à la maison d'édition : www.editions-verone.com



Vous pouvez également l'emprunter à la bibliothèque de la Cour des Boecklin.

Des visiteurs enthousiastes

Le 10 juin, les parents d'élèves étaient invités à découvrir la nouvelle école maternelle Lucie Aubrac où leurs enfants avaient fait leur rentrée après les vacances de printemps.



Guidée par l'adjointe au Maire, Bernadette Gillot, les familles ont découvert les équipements de cette nouvelle école comme la grande salle de motricité, très appréciée des enfants.

La construction de la toute nouvelle école maternelle Lucie Aubrac est la première phase de l'opération de rénovation du groupe scolaire. Une quinzaine de parents et grands-parents ont répondu à l'invitation « porte ouverte » de la ville, souvent guidés par leurs enfants, très fiers de leur faire découvrir ces locaux qu'ils se sont rapidement appropriés. Ainsi de Baptiste qui tenait absolument à commencer la visite avec son papa par la salle de motricité, spacieuse et surtout très lumineuse à l'image de

l'ensemble de ce bâtiment. Ces grandes baies vitrées où s'infiltrent la lumière naturelle, c'est la première chose que mettent en avant les visiteurs et même les enseignants comme Sandra, professeure de grande section : « ces grandes fenêtres c'est très agréable mais il y a aussi la cour avec son grand préau qui est vraiment top ! ».

Accompagnés par Bernadette Gillot, Adjointe à l'éducation, les visiteurs se montrent très enthousiastes comme Klodiana Allaraj, maman d'Anna, « c'est vraiment très beau. Cela n'a plus rien

à voir avec l'ancienne ». Et justement, les visiteurs avaient tout loisir de comparer car l'adjointe au maire tenait absolument à leur montrer les aménagements réalisés dans l'ancienne école maternelle où ont pris place les élèves de l'école élémentaire, pendant les travaux de rénovation de leurs bâtiments. « C'était un vrai défi de reloger ces élèves dans l'ancienne maternelle car il a fallu, en un temps record (les deux semaines de vacances), adapter le mobilier ou encore les toilettes. Je ne vous cache pas que l'on avait quelques

craintes avant la rentrée mais les élèves s'y sentent tellement bien qu'ils m'ont dit vouloir y rester » se réjouit Bernadette Gillot, rassurée par « le bon déroulement de tous ces travaux dans les délais impartis et de pouvoir offrir aux enfants et à l'équipe pédagogique, des locaux adaptés à leurs apprentissages car, c'est notre priorité ».

LE PLUS : LA RESTAURATION SCOLAIRE

La grande nouveauté dans cette école, c'est la création d'un service de restauration scolaire qui ouvrira à la rentrée. La seconde phase de l'opération est en cours pour une livraison de l'école élémentaire à la rentrée 2024 et, en 2025, quand la dernière phase sera terminée, « ce sera encore mieux avec la création d'une grande zone de nature inédite dans un groupe scolaire » promet Bernadette Gillot.



Dans l'ancienne école maternelle, le mobilier a été adapté pour accueillir provisoirement les élèves de l'école élémentaire.



Les salles de restauration (maternelle et élémentaire) sont prêtes à accueillir les enfants à la rentrée.

Lutter contre le harcèlement scolaire

La prévention et la lutte contre le harcèlement entre élèves est aujourd'hui l'une des priorités du ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse qui a mis en place le programme de lutte contre le harcèlement pHARe, obligatoire dans tous les collèges et les écoles élémentaires depuis 2022. Il sera généralisé dans tous les lycées à la rentrée prochaine.

Et si l'autre c'était toi ?

Si tu es témoin ou victime de harcèlement, il y a toujours une personne de confiance pour en parler dans ton établissement.

Pour signaler une situation de harcèlement :
Service et appel gratuits - Numéro d'appel national
→ 3020

Pour signaler une situation de cyberharcèlement :
Service et appel gratuits - Numéro d'appel national
→ 3018

NON AU HARCÈLEMENT
WWW.NONAUHARCÈLEMENT.EDUCATION.GOUV.FR

QU'EST CE QUE LE PROGRAMME PHARE ?

C'est un plan de prévention du harcèlement fondé autour de 8 piliers :

- Mesurer le climat scolaire ;
- Prévenir les phénomènes de harcèlement ;
- Former une communauté protectrice de professionnels et de personnels pour les élèves
- Intervenir efficacement sur les situations de harcèlement ;
- Associer les parents et les partenaires et communiquer sur le programme ;
- Mobiliser les instances de démocratie scolaire et le comité d'éducation à la santé, à la citoyenneté et à l'environnement ;
- Suivre l'impact de ces actions ;
- Mettre à disposition une plateforme dédiée aux ressources.

C'est en 2021/2022 que les écoles élémentaires bischheimaises se sont emparées du programme pHARe pour mettre en place leur protocole d'intervention. Dans un premier temps, les personnels se sont formés, et notamment, à une méthode permettant de désamorcer les situations de harcèlement sans passer immédiatement au stade des sanctions. Elle consiste à s'entretenir individuellement avec ceux que l'on appelle les « intimidateurs » et avec la cible (dont les parents sont, par ailleurs, prévenus). Soit ces entretiens suffisent et tout s'arrête, soit dans le cas contraire, les parents des intimidateurs sont prévenus et une sanction ou une intervention extérieure est prévue. Dans tous les cas, la hiérarchie et la cellule académiques sont prévenues.

FORMER ET SENSIBILISER

Le programme s'accompagne aussi de la formation des élèves du CP au CM2 par les enseignants, d'actions de sensibilisation qui peuvent s'adresser à tous, aux élèves et aux parents comme l'envisage l'école République. En 2022/2023, toutes les écoles de la ville ont mis en place ce programme « y compris dans les écoles maternelles où il a été adapté » précise Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'éducation.

L'apport très positif de ce programme est de proposer une méthodologie aux écoles et surtout une démarche à suivre pour sensibiliser, détecter et signaler les cas avérés de harcèlement avec des personnels formés, tous très conscients de ces enjeux.

DÉFINITIONS

Harcèlement

Le harcèlement se définit comme une violence répétée qui peut être verbale, physique ou psychologique. À l'école, elle est le fait d'un ou de plusieurs élèves à l'encontre d'une victime qui ne peut se défendre. Lorsqu'un enfant ou un adolescent est insulté, menacé, battu, bousculé ou reçoit des messages injurieux à répétition, on parle donc de harcèlement.

Cyber-harcèlement

Avec les nouvelles technologies de communication et notamment l'usage répandu des réseaux sociaux, le harcèlement entre élèves se poursuit en dehors de l'établissement scolaire. On parle alors de cyber-harcèlement.

Fêtes du livre

Après les Écrivains le 10 juin, c'est à la Plaine de jeux du Guirbaden que se tenait la seconde Fête du livre pour clôturer la première année du dispositif « Des livres à soi » dans les quartiers prioritaires des villes de Bischheim et Schiltigheim. Portée par la Médiathèque Nord Frida Khalo, le projet a réuni et impliqué de nombreux partenaires du territoire pour sensibiliser, encourager, familiariser, entraîner la pratique de la lecture dans le cadre familial.



Créer une sculpture avec de vieux livres.

Pour susciter le désir de lire chez l'enfant, le dispositif « Des livres à soi » a choisi de s'adresser aux parents pour « accompagner les familles dans la lecture » confie Johanna Geyer de la médiathèque Frida Khalo. « C'est la première fois qu'il

est déployé en Alsace et c'est une vraie réussite car de nombreux partenaires (bibliothécaires, libraires, associations, écoles...) se sont mobilisés pour tisser ces liens avec les familles des Écrivains et du Guirbaden autour du livre » poursuit la bibliothécaire.

DEVENIR UN RACONTEUR D'HISTOIRES

« À partir d'une bibliographie proposée par le dispositif, nous avons organisé des ateliers avec des parents. Au Guirbaden c'était uniquement des femmes, un moment à elles pour échanger et discuter de la place du livre dans la famille. En partant de la lecture par

l'image avec des livres pop-up par exemple, on peut les amener à réaliser que chacun d'entre nous peut devenir un raconteur d'histoires et s'emparer des albums pour les partager avec ses enfants. C'est important de créer ces moments privilégiés, de transmettre des histoires, de stimuler l'imaginaire » explique Laurence Bader, bibliothécaire à la Cour des Boecklin.

Les bibliothécaires de l'Association-Livres aux Écrivains et celles de la Cour des Boecklin au Guirbaden ont animé des ateliers toute l'année avant de faire découvrir leur bibliothèque et d'accompagner les parents dans les librairies du territoire (Lignes de fuite à Bischheim). Ainsi, le livre et les lieux du livre deviennent visibles, familiers. Et quand l'histoire racontée est importante, que le moment partagé symbolise un souvenir fort, il est important de s'approprier

Des livres à soi

Créé en 2014 par le Salon du livre de Montreuil, « Des livres à soi » est un dispositif national qui place le livre au cœur de la parentalité et propose aux parents habitant les quartiers prioritaires de la ville de découvrir la richesse de l'édition jeunesse au fil d'une série d'ateliers. Livres pop-up, albums tout en images, abécédaires... les livres n'ont plus de secrets pour les participants qui se familiarisent avec cet univers fourmillant et deviennent passeurs d'histoires pour leurs enfants.

Soutenu par le Ministère de la culture et la DRAC Grand Est et porté par la Médiathèque Nord, de nombreux partenaires se sont investis dans ce projet aux Écrivains et au Guirbaden : le CSF Victor Hugo, l'Association-Livres, la Caisse des Écoles de Schiltigheim, les services culturels de Bischheim et Schiltigheim, le CSC Quartiers Est, l'UTAMS Nord, l'APEE, PasSages, les écoles maternelles Victor Hugo et Lucie Aubrac, les librairies Totem et Lignes de fuite.



Des idées de lecture à partager avec ses enfants.

le livre, de le garder dans sa bibliothèque familiale, pour qu'il devienne... un livre à soi. Ainsi et pour permettre aux familles d'acquérir des albums jeunesse dans les librairies partenaires, une aide financière de 80 € par famille a été prévue par le dispositif.

« Les participants se sont également inscrits à la bibliothèque et on les voit régulièrement venir emprunter des livres avec leurs enfants » poursuit Laurence Bader. C'est le cas de Rose, maman de Love, 7 ans, qui « adore surtout les histoires qui l'emmènent très loin ».

Les Fêtes du livre organisées dans les deux quartiers concernés ont rassemblé bien au-delà des participants au dispositif. Une belle occasion de clôturer la première année de « Livre à soi », « prévu pour deux ans » précisait Guillaume Gast, responsable de la Médiathèque Nord. Sur la Plaine de Jeux du

Guirbaden, de nombreux enfants sont venus profiter des ateliers pour créer une carte pop-up ou réaliser une sculpture sur livre sorti d'inventaire (dons de la Cour des Boecklin) et surtout, écouter le conteur Tina Asseng, passé maître dans l'art de raconter des histoires.

Tous les participants ont rendez-vous à l'automne au salon du livre jeunesse « Schilick on Carnet » pour découvrir, encore des livres, et rencontrer des auteurs.



Créer une carte pop-up, c'est tout un art et amusant.



Qui mieux que le conteur Tina Asseng pour clôturer cette belle fête du livre !

AU GUIRBADEN

Animations

RÉSIDENCE COUR DES BOECKLIN

Du 18 au 21 juillet
de 15h à 18h

Comme chaque année, l'équipe de la bibliothèque prend ses quartiers d'été à la Plaine de jeux du Guirbaden. Au programme : contes, jeux, bricolages.

CITÉ-COOL/CITÉ JEUX

Du 24 juillet au 4 août de 17h à 20h (du lundi au vendredi)

Animations autour des jeux d'hier et d'aujourd'hui en partenariat avec La Maison des Jeux de Strasbourg et l'ARSEA/OPI sur le parvis de

l'espace Rencontre.

Ces animations sont gratuites et accessibles à tous.

ANIMATIONS FAMILLES

Un programme riche et varié est proposé aux familles des quartiers Est.

Des temps forts ou sorties exceptionnelles

Samedi 15 juillet : sortie au zoo d'Amnéville

Samedi 22 juillet : sortie au parc d'attraction de Fraispertuis (Vosges)

Mercredi 26 juillet : piscine Miramar en Allemagne



Sortie piscine en Allemagne le 26 juillet.

Miramar

Samedi 29 juillet : sortie à Heidelberg

Mercredi 2 août : sortie à Gérardmer

Mercredi 30 août : fête de clôture du programme d'été de 17h à 20h à l'espace Rencontre

Tous les mardis de 14h à 17h : café des habitants et jeux/activités sur le parvis de l'espace Rencontre

Tous les vendredis de 9h à 11h : petit-déjeuner des habitants à l'espace rencontre du Guirbaden

Retrouver le programme complet sur le site www.bischheim.alsace et sur la page Facebook CSC quartiers Est.

LOISIRS

L'été à la Ballastière

Envie de plage, de baignade, de jeux, de farniente et de détente ? Le plan d'eau de la Ballastière coche toutes les cases pour devenir chaque été votre espace de loisirs privilégié.



Pendant les vacances, la baignade est autorisée tous les jours de 12h à 19h jusqu'au 31 août, dans une zone délimitée et surveillée par des maîtres-nageurs. De plus, les villes de Bischheim et de Hoenheim organisent des animations sportives et de loisirs avec des partenaires et des animateurs jeunes.

BAIGNADE AUTORISÉE



Rappel : la baignade à la Ballastière est autorisée dans un espace délimité et uniquement aux heures d'ouverture de la baignade surveillée. En dehors de ces horaires et en dehors de l'espace surveillé, toute baignade se fait aux risques et périls du baigneur.

UN ENVIRONNEMENT FAMILIAL ET SÉCURISÉ

Pour préserver la tranquillité des baigneurs et l'ambiance très familiale de cet espace naturel de détente, une équipe d'agents de sécurité est présente sur le site tous les jours de 14h à 19h.

ANIMATIONS

Du 13 juillet au 31 août



Les animateurs des villes de Bischheim et de Hoenheim vous proposent des activités sportives et ludiques gratuites pour les jeunes de 6 à 15 ans du lundi au vendredi de 14h à 18h.

Sport et loisirs dans l'eau (basket-polo, relais aquatique, courses de tapis, waterpolo, memory aquatique, rummikub aquatique, plongeurs...) et hors de l'eau (activités créatives,

pétanque, basket, volley, sjoelbak, molkky...).

Des associations partenaires et des intervenants seront également présents sur le site pour étoffer l'offre d'activités :

- Association Modèle Yacht club : **initiation voile radiocommandée** (les mardis de 14h30 à 17h).
- CAMNS : **initiation à la randonnée palmée** (vendredis 28 juillet et 18 août).
- Association Cheminots Rollers d'Alsace : **initiation rollers** (les mardis 11, 18, 25 juillet et 1^{er} août de 14h30 à 17h).
- La Cab'Anne des créateurs : **atelier numérique créatif** (lundis 10, 17 et 24 juillet).
- Atelier Artistique Ambulant : **réalisation collective d'une fresque peinte sur toile** (13 juillet et 10 août).
- **segway** 13 et 27 juillet + 10 et 24 août
- **kayak** 20 juillet + 3 et 17 août
- **paddle** tous les vendredis 21 et 28 juillet - 4 - 11 - 18 et 25 août

SAVOIR NAGER

Du 25 juillet au 6 août



Comme l'été dernier, le Comité départemental de natation du Bas-Rhin propose des cours gratuits pour apprendre à nager aux personnes âgées de 6 à 14 ans de 15h à 18h30.

L'idéal est de participer aux 12 séances de 50 minutes pour profiter pleinement de cet enseignement.

L'inscription est obligatoire au 07 49 99 94 31. Plus d'infos sur : www.basrhin.ffnatation.fr

Vous aimez le plan d'eau de la Ballastière ? Respectez-le !

Pour celles et ceux qui aiment se baigner, se détendre, pique-niquer, partager des moments en famille ou entre amis, l'espace naturel de la Ballastière est une chance. Celle de bénéficier d'un site naturel magnifique de proximité, ouvert à tous et gratuit.

Concilier activités de loisirs et protection de l'environnement sur un site naturel est délicat. La forte fréquentation en période estivale entraîne une augmentation du volume de déchets, c'est compréhensible et logique. Ce qui l'est moins, c'est de

retrouver des déchets sur le sol à l'endroit où l'on a posé sa serviette et pire encore, car difficilement accessible à la collecte, dans le plan d'eau. Ces déchets dégradent la flore et mettent en danger la faune, très présente sur le site, même si on ne la voit pas forcément.

Certains déchets deviennent des pièges pour les animaux car ils peuvent se retrouver coincés dedans ou se blesser avec (sacs plastiques, bouteilles...) ou les ingérer avec leur lot de substances nocives (mégot de cigarette, microparticules de plastique...). Les nuisances dues à nos déchets dans la

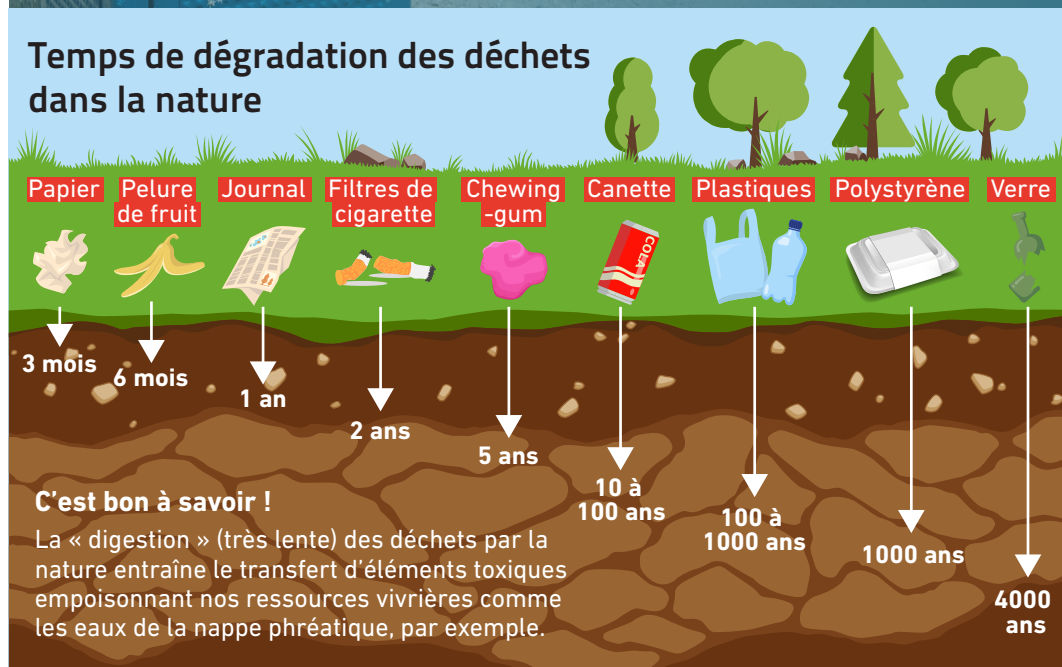
nature sont innombrables et nous concernent tous, directement ou indirectement. En polluant le plan d'eau de la Ballastière (huile de vidange, batterie, piles...) c'est la nappe phréatique que nous polluons et, in fine, l'eau du robinet.



Adoptez les bons réflexes, c'est pas compliqué !

- Évitez d'apporter des déchets en préférant la bouteille réutilisable à celle en plastique par exemple.
- Le bâton de glace, le mégot et tout emballage, c'est dans la poubelle. Elles sont nombreuses sur le site et sont vidées régulièrement.
- La fréquentation est forte, les poubelles débordent, que faire ? Vous pouvez rapporter les déchets chez vous et les trier en les déposant dans vos containers habituels. Cela évitera qu'ils ne s'envolent ou que les sacs pleins soient déchiquetés et éparpillés par des animaux.

SUR LA PLAGE ET DANS LA NATURE, JE NE JETTE RIEN !



NETTOYAGE DE LA BALLASTIÈRE

Chaque année, ce sont plus de 700 m³ de déchets qui sont ramassés à la Ballastière.

Par qui ?

L'équipe propreté de la ville

Une entreprise d'insertion (la Régie des Écrivains) vient en renfort afin :

- d'assurer un passage pour un nettoyage quotidien de mi-mars à fin septembre ;
- d'avoir une présence quotidienne sur le site en juillet et en août.

Nettoyage participatif

Pour nettoyer le site mais surtout pour sensibiliser le public à la nécessaire réduction des déchets, la ville organise chaque année une opération de nettoyage participative de la Ballastière : **RDV le 23 septembre de 9h à 12h**

ANIMATION JEUNESSE

Programme vacances d'été

L'équipe d'animation jeunesse propose tout au long de l'été diverses activités et sorties pour les jeunes de 10 à 17 ans.

DES SEMAINES THÉMATIQUES ET DES TEMPS FORTS

Du 10 au 13 juillet



Fun Parc Brumath

Jeux et théâtre d'impro à l'espace Rencontre Guirbaden et sorties à Brumath et Strasbourg.

Du 17 au 21 juillet



Freepik

Capoeira et aventures à l'espace Rencontre Guirbaden et espace d'animation ICF. Nouveauté : sortie à la base de voile de Lauterbourg.

Du 24 au 28 juillet



Freepik

Théâtre d'impro et découvertes à l'espace Rencontre Guirbaden. Sorties au bowling et à Nautiland.

Animations de rue « multisports » quartier des Écrivains en partenariat avec le CSF V.Hugo/Léo Lagrange Centre Est ;

Du 31 juillet au 4 août



Freepik

Activités à la carte avec notamment sortie au Musée à Strasbourg, accrobranche à Breitenbach. Stage de voile à Plobsheim (pour des 12/15 ans)

Du 8 au 11 août



Freepik

Théâtre d'impro et activités nature (sortie vélo/ciné à Strasbourg et à Fréconrupt notamment).

Du 16 au 18 août



Freepik

Animations de rue quartiers Ouest et tournoi de pétanque.

Du 21 au 25 août



Freepik

- Séjour nature à Lemberg pour les 12/16 ans

Au quartier ICF

- De 9h à 12h : réalisation d'une fresque avec un graffeur professionnel en partenariat avec Colors Urban Arts. Inauguration des fresques le samedi 26 août à 14h.

- De 14h à 18h, animations de rue et activités à la carte

Du 28 août au 30 août



Freepik

Journées sensations avec du trampoline, du vélo et une animation pétanque/ping-pong

EN SAVOIR +

Programme complet sur www.bischheim.alsace et sur facebook

Renseignement et inscription auprès du service jeunesse : animation@ville-bischheim.fr

ÉCOLE RÉPUBLIQUE

Un petit havre de détente

Des enfants du périscolaire de l'école République ont aménagé un petit jardin pour se détendre, jouer et lire. Créé avec des matériaux de récupération et après « beaucoup de travail », il fait la joie et la fierté des enfants.

Sous la houlette de l'animatrice Anne Besseux, 16 enfants de 6 à 12 ans du périscolaire se sont portés volontaires pour participer à l'aménagement de l'espace situé entre la salle de restauration et le mur d'enceinte de l'école République. Un projet débuté l'année dernière et « intéressant car il nous a bien occupé » affirme Ela. « Il a fallu commencer par désherber » raconte Mélusine puis « poncer et poncer les tables avant de les peindre » poursuit Élisane pour qui ce travail fut « le plus difficile ». En

fait de table, ce sont des tourets récupérés par Anne Besseux dans des entreprises, tout comme les pneus et les palettes servant de structure d'assise au canapé. « Les parents ont beaucoup contribué en nous donnant des livres et des étagères pour notre bibliothèque, des coussins, des couvertures et même des parasols » précise l'animatrice. « On a mis des copeaux de bois sur le sol et planté de la menthe et des fleurs » se réjouit Lou-Ann qui aime venir avec ses amies « jouer ou discuter ici le soir parce que c'est beaucoup plus calme que dans la cour ». Un avis

partagé par tous, ravis et fiers d'avoir participé à ce projet qui profite à tous les enfants. Chaque soir, des enfants du

périscolaire peuvent venir s'y détendre, par petit groupe de 12 au maximum.



Un coin calme pour se détendre après la classe.

COMMERCES

Restaurant « Au Tibet »

Ouvert depuis fin février avenue de Périgueux, le restaurant tibétain vous invite à un voyage de saveurs peu communes avec ses spécialités qui évoquent les splendides paysages du « Toit du monde ».



Achoe et Khamta Tsang vous invitent à découvrir les classiques de la cuisine tibétaine.

Arrivés à Strasbourg en 2016, le cuisinier Achoe Tsang et son épouse Khamta rêvaient d'ouvrir un restaurant en France « pour faire découvrir notre culture et nos plats traditionnels

comme les « Momo », des raviolis à déguster grillés ou non, très typiques, ou encore les « Thentuk », des soupes avec des pâtes et, selon les goûts des légumes et/ou de la viande ». Ici, tout est « fait maison » et

la carte révèle aussi des plats emblématiques de la cuisine asiatique comme les nouilles sautées ou le riz cantonais, agrémentés de divers ingrédients. Dans un pays souvent froid et sec, les salades ne sont guère une spécificité alors, pour adapter son offre aux chaleurs estivales, le restaurant propose également les très tendance « poke bowl » aux côtés d'une salade d'algues ou aux oeufs. On l'aura compris, tout le monde pourra trouver un mets à son goût, y compris les personnes végétariennes, à des prix abordables. Le restaurant décoré aux couleurs du



Tibet est petit mais vous pouvez vous faire livrer ou commander à emporter.

Restaurant « Au Tibet »

13 avenue de Périgueux

Tél. : 09 51 51 83 93

ou 07 58 92 04 93

Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h.

CANICULE

Solidarité de proximité

Les fortes périodes de chaleur sont de retour et certaines personnes sont plus vulnérables que d'autres à ces fortes températures.

N'hésitez pas à vous faire aider par un parent ou un voisin si la chaleur vous met mal à l'aise.

Si vous avez des personnes isolées, fragiles ou dépendantes dans votre entourage, n'hésitez pas à vous informer de leur état de santé et à les aider à manger et à boire. Relayez ce message autour de vous.

RECENSEMENT DES PERSONNES VULNÉRABLES

La mairie organise le recensement des personnes vulnérables. Le registre ainsi constitué intègre le plan d'alerte et d'urgence départemental géré par le préfet en cas de risques exceptionnels.

Trois catégories de personnes, vivant à leur domicile, peuvent s'y inscrire :



- Les personnes âgées de plus de 65 ans,
- Les personnes inaptes au travail de plus de 60 ans,
- Les personnes handicapées de plus de 18 ans,

Il appartient à chacun d'apprécier sa situation et de décider de son inscription.

Si vous estimez qu'en cas de grande chaleur vous pouvez avoir besoin d'aide, nous vous proposons de vous inscrire sur le registre

communal en téléchargeant le formulaire d'inscription sur le site de la ville : www.bischheim.alsace ou en téléphonant au Centre Communal d'Action Sociale au 03 88 20 83 91 qui vous l'enverra.

Le formulaire est à renvoyer au Centre Communal d'Action Sociale (37 Route de Bischwiller – 67 800 Bischheim)

AMICALE DES SENIORS

Sortie seniors

L'Amicale des seniors organise une sortie le vendredi 29 septembre au parc animalier de Sainte Croix en Plaine.



Morgane Brizard

Départ en bus en matinée et retour fin d'après-midi.

Inscription et règlement jusqu'au 25 août

Chez Bernadette Bastian au 06 98 02 56 82 (7, rue Charles Herm)

Ou Martine Fetting au 06 63 35 68 34 (15 rue des Maires Schaub)

ANNIVERSAIRE

Berthe Grauss a fêté ses 100 ans

Résidente depuis 2016 à la Voûte Étoilée, Berthe Grauss a soufflé le 31 mai ses cent bougies.



Document remis

Née à Strasbourg en 1923, Berthe Siegel a passé son enfance rue du Faubourg de Saverne. En septembre 1945, elle épouse Paul Grauss, rencontré en Allemagne pendant la guerre. Lui était incorporé de force dans l'armée allemande

alors que sa future épouse était contrainte au service du travail du Reich (Reichsarbeitsdienst). Le couple a eu cinq enfants.

RENDEZ-VOUS DES AIDANTS

Mardi 19 septembre de 14h à 15h30 : Aide à un proche : sans borne, sans limite ?

Mardi 10 octobre de 14h à 15h30 : Émotions, réactions, difficile de tout gérer

Mardi 14 novembre de 14h à 15h30 : Aide à domicile, infirmière, kiné... comment trouver un équilibre ?

Mardi 12 décembre de 14h à 15h30 : Compréhension et soutien de la famille et de l'entourage proche : quelles possibilités ?
Résidence Charles Huck - 40 A rue Nationale
En partenariat avec la plateforme d'accompagnement et de répit des aidants « Les Madeleines »

Animations seniors

Pendant l'été, la résidence Charles Huck vous propose des ateliers pour partager des moments conviviaux. Vous pouvez d'ores et déjà organiser votre rentrée en consultant le programme des activités qui vous seront proposées en septembre. Ouvertes à tous les seniors de la ville, ces animations sont l'occasion de se rencontrer, d'échanger, d'apprendre et de se détendre.



ACTIVITÉS ARTISTIQUES ET MANUELLES



- **Tricot solidaire et papotage** : les mercredis de 14h30 à 16h30
- **Aquarelle** : premier lundi de chaque mois de 9h à 11h - à partir du 2 octobre

INFORMATIQUE



- **Prise en main PC et accompagnement**
Les lundis de 9h à 11 h
Résidence Charles Huck

ATELIERS DE L'ÉTÉ



- **Atelier mémoire** de 10h à 11h
Les jeudis 13 et 27 juillet
- **Atelier tricot/ bricolage /papotage** de 14h30 à 17h
Les mercredis en juillet et en août
- **Atelier sport adapté sur chaise** de 10h15 à 11h15.
Les mardis et vendredis
- **Atelier jeux de société** de 14h30 à 16h
Les lundis et vendredis en juillet et en août

- **Gym Pilates** : les lundis de 9h à 10h et de 10h à 11h (sauf vacances scolaires)
À partir du 11 septembre
Salle Henry Dunant
- **Atelier sport adapté sur chaise** les mardis et vendredis de 10h15 à 11h15
Résidence Charles Huck
- **Atelier sophrologie** : les mercredis de 9h à 10h - à partir du 13 septembre
Résidence Charles Huck
- **Atelier mémoire** : les jeudis, deux fois par mois, de 10h à 11h – à partir du 21 septembre - Résidence Charles Huck
- **Gym senior** : les vendredis de 9h à 10 h à partir du 15 septembre - salle Henry Dunant
- **Gym senior** : les jeudis de 10h30 à 11h30 - Parc des sports - 1 allée Blaise Pascal à partir du 14 septembre



À LA RENTRÉE

ACTIVITÉS « BIEN-ÊTRE »

- **Gym traditionnelle** : les mardis de 14h30 à 16h. À partir du 12 septembre
Salle Henry Dunant

INFORMATIONS PRATIQUES

Tarifs : cotisation annuelle 10 euros (bischheimois), 15 euros (non-bischheimois)

Les animations sont gratuites à l'exception de la gym Pilates et de l'aquarelle où une participation financière vous sera demandée.

N'hésitez pas à consulter le site tout au long de l'année : www.bischheim.alsace à la rubrique loisirs/seniors

EN SAVOIR +

Vous pouvez aussi vous renseigner en téléphonant au 07 85 25 27 58 ou par mail p.elbassil@ville-bischheim.fr

Contribuer au vivre ensemble

Comme chaque année, les élèves de CM1 et de CM2 des écoles ont participé au projet « Respect » de l'association PasSages, en partenariat avec la ville. Un parcours citoyen mené en étroite collaboration avec les enseignants et avec des artistes.



Les élèves de CM2 ont terminé leur parcours citoyen en proposant un très joli spectacle où se mêlaient gospel, hip-hop, magie et percussions.

Document remis

« Respect » est un projet d'éducation au respect et au dialogue culturel à travers un parcours civique et interreligieux pour les enfants de CM1 et CM2 de l'ensemble des écoles de la ville. Mené depuis 2003, il se déroule sur deux années et entre dans le cadre de l'éducation morale et civique dispensée à l'école.

En CM1, les élèves, découvrent les lieux de culte catholique, protestant, juif, musulman, dialogue avec les responsables et sont accueillis à l'Hôtel de Ville par le maire. L'objectif est de reconnaître la diversité des religions, d'être conscient des lieux de la ville qui leurs sont dédiés, de donner des repères pour éviter le repli identitaire et le communautarisme. Ces visites leur permettent de comprendre qu'ils sont enfants de la République et qu'ils partagent des valeurs communes, qu'ils ont des droits et des devoirs.

Parallèlement à toutes ces rencontres enrichissantes, les élèves des 11 classes de CM1 (209 élèves) ont également travaillé sur une thématique : « l'école, autrefois, ici et ailleurs » qu'ils poursuivront l'année prochaine avec des intervenants artistiques.

UN SPECTACLE DE QUALITÉ

Car en CM2, ils expérimentent leur volonté de vivre ensemble dans le respect et l'ouverture à la diversité à travers un projet artistique, accompagnés par des professionnels. Au programme cette année : hip-hop, magie, gospel et percussions sur le thème de « Faire la fête ».

Le 16 juin, 9 classes de CM2 (208 élèves) étaient réunies au Cheval Blanc lors de la rencontre de clôture de leur parcours citoyen. « Ils nous ont offert un spectacle de grande qualité, c'était

vraiment très chouette. Nous avons également organisé une soirée pour les parents dans chacune des écoles concernées et c'était très festif, avec de longs applaudissements bien mérités. Jouer, danser ensemble, c'est s'écouter, se respecter. Et pour moi, cela fait aussi partie du vivre ensemble, une valeur qui nous est chère et qui est au cœur de notre projet » confie Gaby Buchmann, coordinatrice du projet « Respect » pour l'association PasSages, toujours aussi émue de voir les enfants exprimer leurs talents, tous ensemble.



La rencontre et les échanges avec le maire de la ville font intégralement partie de ce parcours citoyen. Jean-Louis Hoerlé a ainsi accueilli 11 classes de CM1.

Stage cours de couture

L'atelier de couture solidaire de l'association Redecome (Réinsertion et développement par la confection mécanisée) propose des stages « découverte de la couture » aux adolescents et aux adultes et des ateliers mère/enfant. Accompagnés par des professionnels, vous pourrez réaliser votre premier ouvrage dans une ambiance conviviale.

INSCRIPTIONS

Ces stages débuteront en juillet.
Enfants à partir de 8 ans (possibilité groupe de 5 enfants)
Tarifs accessibles

EN SAVOIR +

Association REDECOME
35 A route de Bischwiller
Tél. : 03 90 20 09 98 ou 06 81 23 03 38
redecome@wanadoo.fr
www.redecome.fr

L'association Redecome est une association qui favorise l'insertion sociale et professionnelle par la valorisation de l'image de soi. Elle concourt à l'insertion ou à la réinsertion de personnes privées d'emploi, souvent associées à un statut précaire (demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, personnes handicapées, etc.).

L'association se caractérise par sa double activité pour favoriser l'insertion professionnelle :

- conception et fabrication de vêtements sur mesure
- action de relooking pour donner une image positive aux personnes démunies.



Document remis

Des cours de couture pour les plus jeunes.

FC SOLEIL BISCHHEIM

Une saison satisfaisante

Le Soleil termine cette saison riche et dense sur une note plutôt satisfaisante avec la 4^e place de son équipe phare en championnat Régional.



Document remis

L'équipe 1 du club continue de faire briller le Soleil sur tous les terrains d'Alsace mais ne cache pas son envie d'aller au delà.

Si le club ne cache pas ses ambitions, le Soleil n'a pas à rougir de cette performance et peut même se féliciter de terminer devant des équipes renommées comme le FC Mulhouse ou encore le FC Saint-Louis Neuweg, alors que l'effectif de son équipe I avait été très remanié l'été dernier. La saison prochaine, c'est un nouvel entraîneur qui prendra les rênes de cette équipe après le départ de Mounir Marzouk aux commandes depuis 6 ans.

Notons la belle performance de l'attaquant David Mastronardi, auteur de 13 buts cette saison en championnat.

UNE TRADITION

Tout club amiteux doit miser sur ses jeunes et sur la formation. Le Soleil Bischheim y travaille toute l'année et sait allier compétition et plaisir. Chaque année le tournoi de Pentecôte en témoigne. Le club est alors le rendez-vous de centaines de jeunes alsaciens de 6 à 11 ans, issus de 14 clubs différents

où, pendant trois jours, les bénévoles se plient en quatre pour accueillir ces jeunes pousses et leurs parents dans des conditions optimales.

Des matches, des concours de jongles et de tirs au but...le football était en fête en ce dernier week-end de mai comme le veut la tradition du club.



Document remis

Tournoi de Pentecôte : le rendez-vous des jeunes.

SAISON SPORTIVE 2022-23

Les champions bischheimois

Les sportifs des clubs bischheimois portent haut les couleurs de la ville. La saison qui vient de s'achever en témoigne une nouvelle fois. Nombre d'entre eux ont pris place sur les podiums allant du championnat d'Alsace aux championnats mondiaux. Coup de projecteur sur celles et ceux qui ont brillé sur le plan national et international.

AMICALE DU CHIEN NORDIQUE BISCHHEIM



Document remis

Tiffany Chevalley ▲

- Championne de France FFPTC en Bikejoring (VTT 1 chien nordique)
- 4^e au championnat du monde WSA en Bikejoring (VTT 1 chien nordique)
- Vice-championne d'Europe FISTC en Bikejoring (VTT 1 chien nordique)

Anthony Kalish

- Champion de France FFST DR4 NB (kart 4 chiens nordiques)
- Vice-champion du Monde WSA DR4 (kart 4 chiens nordiques)
- Champion du France FFST SP4 NB (traîneau 4 chiens nordiques)



Document remis

Anthony Chevalley ▲

- Champion de France FFPTC DR4 (kart 4 chiens nordiques)
- Champion du Monde WSA DR4 (kart 4 chiens nordiques)

- Champion d'Europe FISTC DR4 (kart 4 chiens nordiques)
- 3^e au championnat du monde WSA SP4 (traîneau 4 chiens nordiques)



Document remis

Élodie Kalish ▲

- Championne de France FFST DS2 NB (trotinette deux chiens nordiques)
- 3^e au championnat du monde WSA en DS2 (deux chiens nordique)
- Championne de France FFST en SP2 NB (traîneau deux chiens nordiques)

SJOELBAK BISCHHEIM



Document remis

Le championnat de France de Sjoelback s'est déroulé au Parc des sports de Bischheim cette année et le club bischheimois s'est illustré à domicile.

Par équipe ▲

Champion de France avec **Denis Bertrand, Mireille Jeannelle et Gilles Weltzheimer**

En individuel

Mireille Jeannelle et Gilles Weltzheimer sont montés sur la 3^e marche du podium dans leur catégorie

respective

Mathieu Weltzheimer est vice-champion de France des -12 ans

BILLARD CLUB BISCHHEIM

Nathalie ROHMER

Qualifiée aux :

- Championnat de France Snooker féminine à St Quentin
- Championnat de France Américain à Toulouse
- Championnat d'Europe Snooker féminine à Albena en Bulgarie

Roland WILL : finaliste aux championnats de France 1 bande N3

Guy MICHEL finaliste aux championnats de France cadre 47/2 N2

ALSATIA



Document remis

Par équipe ▲

L'équipe des 12+ composée de **Perrine, Antonina, Julie, Clara et Lauryne** et encadrée par **Caroline Krantz** est vice-championne de France de gymnastique.

En individuel

Les 19 et 20 mai, l'Alsatia était représentée par 6 gymnastes aux championnats de France. À noter, les belles performances de :

- **Clara Mayer**, 14 ans est entrée dans le top 10 en catégorie Nationale A
- **Lauryne Holweck**, 13 ans est médaillée de bronze en catégorie Nationale A

ÉCHECS

Par équipe ▼

Lucas, Ilian, Murad, Bastien et Mané du collège Le Ried sont champions Inter-Académique du Championnat de France UNSS et ont fini 11^e de la finale UNSS



Document remis

En individuel

- **Bilel Bellahcene** champion de l'Open A et **Nima Mohebbi** championne de l'Open B du Festival de Bischheim.
- **Bastien Muller-Moingt** (Collège Le Ried) est sélectionné en équipe de France jeunes U12. Qualifié pour le championnat de l'Union Européenne en août en République Tchèque.
- **Julia Muller-Moingt** est 46^e au Championnat de France des U8.



Document remis

CLUB D'ACTIVITÉS DES MAÎTRES-NAGEURS SAUVETEURS (CAMNS)

Hockey subaquatique ▼

Les Mini Cams' (benjamins) champions de France



Document remis

BISCHHEIM SPEED SKATING

Chez les masters

U40

- **Alizé Etcheverry** : vice-championne de France du marathon, 3^e aux championnats de France sur route, sélectionnée en équipe de France pour le Championnat d'Europe en juillet.

- **Alexandre Garnache** : Médaille de bronze du cumul de la Coupe de France roller, 2^e du marathon de Berlin, 5^e au championnat de France route.

- **Marie Barthélemy** : 5^e au championnat de France marathon

U50

- **Stéphanie Goetchy** : Championne de France du marathon, du 1000m et de la course à points. Sélectionnée en équipe de France

U60

- **Samuel Gay** : 8^e championnat de France marathon

Chez les jeunes

- **Violette Braun** (U19) : double championne d'Europe 2022 avec l'équipe

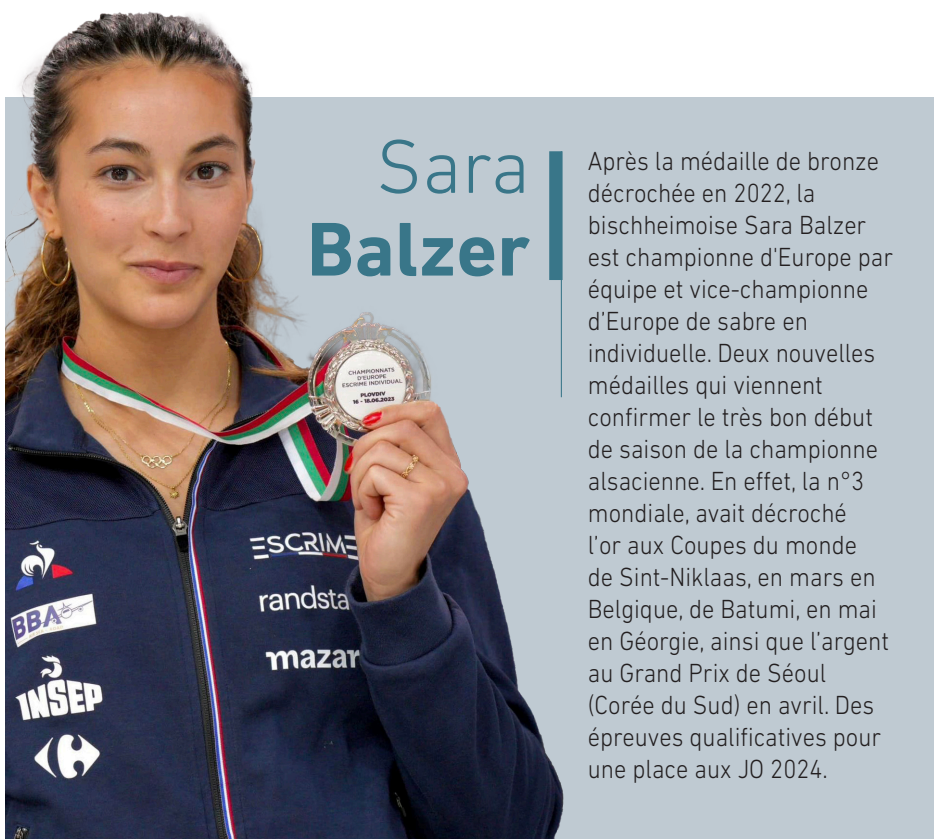


Document remis

de France (course à points sur route et sur piste), médaille de bronze course à élimination, Championne de France course à points, 2^e course à points en coupe d'Europe

- **Damien Silvestre-Striegel** (U17) : Champion de France course en ligne et à élimination sur piste, vice-champion de France du tour sur route, 3^e course à élimination du Kriterium international

- **Naël Oster** (U17) vice-champion de France course en ligne et médaille de bronze course à élimination sur piste



Sara Balzer

Après la médaille de bronze décrochée en 2022, la bischheimoise Sara Balzer est championne d'Europe par équipe et vice-championne d'Europe de sabre en individuelle. Deux nouvelles médailles qui viennent confirmer le très bon début de saison de la championne alsacienne. En effet, la n°3 mondiale, avait décroché l'or aux Coupes du monde de Sint-Niklaas, en mars en Belgique, de Batumi, en mai en Géorgie, ainsi que l'argent au Grand Prix de Séoul (Corée du Sud) en avril. Des épreuves qualificatives pour une place aux JO 2024.

Conformément au règlement intérieur du conseil municipal et à la loi, les groupes politiques du conseil municipal de Bischheim disposent chacun d'un espace d'expression dans le magazine municipal et sur le site internet de la ville. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Groupe des élu(e)s de la majorité « **Tous acteurs de Bischheim** »

Conscience environnementale

Lors du dernier Conseil Municipal, l'opposition écologiste s'est indignée dans une longue tirade de la teneur de notre dernière tribune. Nous tenons à les rassurer, nous ne les avons pas attendus pour prendre pleinement conscience des enjeux climatiques auxquels nous sommes tous confrontés, agissant en conséquence à chaque fois que cela nous est rendu possible. Pour adapter une citation célèbre, nous ne leur laissons pas le « monopole » de cette prise de conscience environnementale. Elle nous appartient à tous.

Si sceptiques nous devons l'être en revanche c'est face à la perpétuelle instrumentalisation de cette cause commune au profit de quelques militants chevronnés qui, dès qu'on aborde le moindre sujet, pensent « vélo », interrogent « vélo » et finissent par hurler « vélo » comme une obsession permanente. Ce fut encore le cas récemment lors d'une réunion publique portant sur les aménagements à venir de la place de la République. Alors qu'une étude de faisabilité est présentée, les sympathisants écologistes occultent le projet d'accès sécurisé à l'école

République et de végétalisation de la place pour ne retenir que ce qui alimente leurs purs fantasmes : une fois encore l'« éradication de la voiture » à Bischheim. Or ils oublient les habitants de cette ville qui ne demandent qu'à pouvoir circuler selon le mode de déplacement qui leur semble le plus adapté : à pied bien sûr, à vélo mais aussi en voiture ou en transport en commun

Au courrier adressé aux DNA le 19 juin dernier – un chef d'œuvre de poncifs sur le sujet, nous ressassant toujours les mêmes litanies sur l'« apaisement » –, la réponse ne s'est pas faite attendre : dès le lendemain, une Bischheimoise disait son agacement légitime. « Faites du vélo, marchez, on nous rabat les oreilles, encore faut-il le pouvoir. Aller chez son médecin, aller au laboratoire, à la pharmacie ne va pas être simple. » Avec beaucoup de bon sens, elle nous rappelait au principe de réalité. Cette manière de penser de l'opposition écologiste, autocentrée sur ses seules préoccupations, nous semble d'autant plus inacceptable qu'elle tente de s'imposer de manière très autoritaire dans les villes voisines et à l'échelle de l'Eurométropole. Et ce sont ceux-là mêmes

qui nous donnent des leçons de démocratie en permanence ! Ils oublient juste une chose : la démocratie n'est pas faite pour servir leurs seuls intérêts, mais ceux de tous les habitants de leur ville. Aujourd'hui, notre vigilance est renforcée. Il en va de l'avenir de Bischheim et de ses habitants, pour le bien-être de tous.

Avec l'ensemble du groupe Tous Acteurs de Bischheim, nous vous souhaitons un bel été et vous donnons rendez-vous pour une rentrée dynamique.

« **Tous acteurs de Bischheim** »

GUGELMANN Christine, **HOERLÉ Jean-Louis**, **GILLOT Bernadette**, **MOHIB MISCHLER Nadia**, **BANDOL René**, **FLEITH Martine**, **YVON Alexis**, **ABELA Emmanuel**, **BOUHENDAH Hatim**, **BELIN Thierry**, **BROCAL Audrey**, **CHAPARRO David**, **CHICH Marie-Pierre**, **DALIPI Altena**, **DEVOILLE Sophie**, **DOMAINE ROESCH Stéphanie**, **ECIR Kutsi**, **FRANCIS Nathalie**, **FULLENWARTH Nicole**, **LEHMANN Karine**, **MOINGT Jean-Claude**, **NICOLAS Jacques**, **PARISOT Yann**, **KAYA Marcel**, **CHARRETON Karla**.

Groupe des élu(e)s de l'opposition « **Naturellement Bischheim** »

La démocratie non participative de la ville !

À mi-mandat les résultats de la soi-disant participation citoyenne ne sont pas là !

La municipalité annonce un conseil des enfants avec des modalités de désignations floues : volontariat, entretiens de motivation, pas vraiment une recette démocratique, dont auraient besoin les enfants et les jeunes. La municipalité s'offusque des méthodes élaborées par l'EMS, et se dit dans le même temps, déçue de la faible participation à certaines réunions publiques (Moustique Tigre, Place de la République). Nous encourageons la municipalité à faire preuve de plus de pédagogie et d'ouverture sur les

méthodes employées. Nous le constatons, la concertation est un terme galvaudé. Dès lors que les habitants ne voient pas d'enjeux, que tout est réglé par avance, qu'il ne s'agit finalement que de présentation, l'intérêt d'une démarche participative fait pschitt. Le Stamm (site de participation), les bischheimois engagés, le budget participatif annoncé sont autant d'artifices superficiels venant masquer la verticalité des prises de décisions et l'absence de considération. On nous oppose comme d'habitude une vision sectaire et égo centrée, défense insoutenable quand nous évoquons les enjeux à long terme pour la Ville de Bischheim, le débat sur la mobilité et l'apaisement en étant la

parfaite illustration.

Nous souhaitons à toutes et à tous de profiter des congés d'été et vous donnons rendez-vous à la rentrée de septembre pour construire une ville plus démocratique.

« **Naturellement Bischheim** »

SCHANN Gérard, **ARAS Sevil**, **SCHIMMER Gérard**, **DELION Nathalie**, **VOYER Jean-Pierre**, **CIVARDI Elsa**.

Contact : naturellementbischheim@gmail.com

Groupe des élu(e)s de l'opposition « **Trait d'union Bischheim** »

MERCI !

Par cette dernière tribune avant les vacances scolaires, nous tenons à exprimer notre extrême reconnaissance envers les associations de Bischheim. Levier essentiel du bien-vivre ensemble, les associations de notre commune ont su relever le défi de l'après crise sanitaire. Les activités, les

compétitions, les portes-ouvertes, les fêtes ont participé au dynamisme de Bischheim. Ce lien social renforce notre cohésion et contribue également à l'inclusion. Un trait d'union entre les citoyens.

Le cœur de nos associations sont les bénévoles qui ne comptent pas leurs heures auprès des adhérents. Un grand MERCI !

« **Trait d'union Bischheim** »

LAFORÊT Christèle, **KONRATH Ernest**. Contact : christelelafaoret@gmail.com

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

RENTRÉE CULTURELLE

GUINGUETTE DU KIOSQUE

Parc Wodli

16h à 20h : Animation musicale avec *DJ Vladimir Spoutnik*
Structure gonflable pour les enfants
Buvette et restauration sur place

ANIMATIONS

Cour des Boecklin

de 10h à 16h

PORTES OUVERTES

École municipale de musique et de danse (EMMD)

de 14h à 16h

VIDE-GRENIER

Centre-ville

de 7h30 à 18h



Agenda

JUILLET

MERCREDI 12



10H À 12H • SPIELEN, RATEN IM GARTEN – Matinée jeux et devinettes en allemand... dans le jardin ! - Enfants de 6 à 9 ans de classe bilingue – Entrée libre sur inscription
Cour des Boecklin

DU MARDI 18 AU VENDREDI 21



15H À 18H • QUARTIER D'ÉTÉ – Retrouvez l'équipe de la Cour des Boecklin pour des séances de jeux, lectures et petites activités à vivre en famille ou avec les copains – Tout public – Entrée libre
Plaine des jeux du Guirbaden

MERCREDI 26 JUILLET ET 9 AOÛT



11H À 12H • RÉCRÉATION – Atelier d'art plastique et d'illustration – Tout public – Entrée libre sur inscription
Cour des Boecklin

AOÛT

MARDI 1ER



À 14H30 • LÉON SAVES THE WORLD – Comédie poétique et burlesque
CSF Victor Hugo

MERCREDI 2



10H À 11H • GRANDES Z'OREILLES – Lectures pour les 5-8 ans.
Cour des Boecklin

MERCREDI 23 AOÛT

17H À 18H • RA'CONTINES – Partons avec les tout-petits à la découverte d'histoires, de chansons et de comptines – Enfants de 18 à 30 mois – Entrée libre sur inscription
Cour des Boecklin



CINÉMA EN PLEIN AIR

Le Voyage de Chihiro

Film d'animation de Hayao Miyazaki

Samedi 26 août - Parc Wodli

Prenez votre plus belle couverture pour profiter à 100% du cinéma en plein air. Dès 19h, des animations pour tous et le film à la tombée de la nuit. Dans le cadre de la 3^e édition de Ciné Plein Air ! festival itinérant dans l'Eurométropole de Strasbourg – Tout public – Entrée libre

Le film : Chihiro, une fillette de 10 ans, est en route vers sa nouvelle demeure en compagnie de ses parents. Au cours du voyage, la famille fait une halte dans un parc à thème qui leur paraît délabré. Lors de la visite, les parents s'arrêtent dans un des bâtiments pour déguster quelques mets très appétissants, apparus comme par enchantement. Hélas cette nourriture les transforme en porcs. Prise de panique, Chihiro s'enfuit et se retrouve seule dans cet univers fantasmagorique ; elle rencontre alors l'énigmatique Haku, son seul allié dans cette terrible épreuve...

VENDREDI 25



À partir de 18h30 • **DANSE AU KIOSQUE**
– Initiation salsa/bachata et DJ Micka à 19h30 – Gratuit
Parc Wodli

SAMEDI 26



19h • **CINÉMA EN PLEIN AIR « LE VOYAGE DE CHIHIRO »** – Prenez plaids et chaises pliantes et vivez à 100% l'expérience du cinéma en plein air - La séance sera précédée d'animations dans une ambiance conviviale dès 19h et le film débutera à 21h – Gratuit.
Parc Wodli

DIMANCHE 27



14h30 et 18h • **IL PLEUT, IL PLEUT BERGÈRES** – Spectacle hybride qui propose de faire danser des Caddies en transhumance, guidés par des figures montées sur échasses à la manière des bergers landais – Gratuit.
La Ballastière

SEPTEMBRE

DIMANCHE 3



7h30 À 20h • **RENTRÉE CULTURELLE GUINGUETTE** – Vide-grenier (centre-ville) / Portes ouvertes à l'École Municipale de Musique et de Danse / Animations à la Cour des Boecklin / DJ Vladimir Spoutnik – Entrée libre.
Parc Wodli

10h À 16h • **RÉGATE MYCB** – Challenge Jean-Louis Hoerlé
Ballastière

DIMANCHE 10



10h – 17h • **ÇA BOUGE À BISCHHEIM** – Forum des associations – Démonstrations et animations.
Parc des Sports

LUNDI 11



17h À 20h • **COLLECTE DE SANG** organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang
Salle des fêtes du Cheval Blanc



Vide-grenier

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

Dans les rues du centre-ville

De 7h30 à 18h
Pour tout renseignement :
03 88 20 83 83

DIMANCHE 17



À partir de 10h • **PORTES OUVERTES AUX TIRS RÉUNIS** – Tir populaire et challenge inter-sociétés. Petite restauration sur place.

11 route de la Wantzenau à Souffel

10h À 16h • **RÉGATE MYCB**
Ballastière

Informations agenda



Vous êtes une association, une institution ou un collectif et vous organisez un événement ouvert au public à Bischheim.

Si vous souhaitez que votre manifestation apparaisse dans notre agenda des Cahiers de Bischheim, veuillez nous faire parvenir vos informations à cette adresse :
agenda@ville-bischheim.fr

Pour apparaître dans le prochain numéro de septembre : dernier délai le
28 août 2023

MARIAGES

KARA Mehmet-Ali, **ÜNAL** Alina 28/04/2023
BATT Raphaël, **TAYAR** Angélique 29/04/2023
PANTHOU Anthony, Arnaud, Yann, **BODIAN** Massata, Coumba 29/04/2023
PATRON Michaël, **SZYGULA** Stéphanie, Marie, Anne 05/05/2023
POPPEL Stive, **ECKER** Lydie, Clorinda, Sylviane 06/05/2023
ATCHAMIRI Mimoun, **RIENECK** Cindy 13/05/2023
SCHMIDT Matthieu, Edouard, Richard, **WURTZ** Béatrice, Joséphine, Gertrude 13/05/2023
SUVALIC Dan, **BAKLI** Myriam 13/05/2023
LAGARRIGUE Denis, Marc, Lucien, **RUPP** Nathalie 20/05/2023
BACH Thomas, Christian, Philippe, **FICHE** Sonia 27/05/2023
MOUHALLI Kamal, **KADDOURI** Anissa 27/05/2023

NAISSANCES

MEYER Elya, Mathilde, Sarah 01/04/2023
TOUAHRIA Mikâil 02/04/2023
HENNEBELLE Basile 06/04/2023
GENTILE Gianni, Gennaro 06/04/2023
TOUTOUIEV Selin 07/04/2023
BOUAÏCHA Issa 09/04/2023
SUVAY Eslem 09/04/2023
CREUSOT Julia, Danielle 10/04/2023
HAMMI Ilyes 11/04/2023
SINCÈRE Taïna 11/04/2023
KNITTEL Valentine, Jeanne 12/04/2023
CHENOUX KIEFER Léon 13/04/2023
IKARDOUCHENE Aris 13/04/2023
DIARRA Karim 14/04/2023
TERIITETOOF Mia, Kalani 15/04/2023
PEREIRA TEIXEIRA Lucas, Felipe, 18/04/2023
BENDADA Ilyès, Miloud, Soufiane 19/04/2023
RAHMANI Milad 20/04/2023
AJDAREVIC Elina 20/04/2023
SCHAEFFER Kélio, André, Lucien 21/04/2023
NAAMANE Inaya 21/04/2023
ENGEL Théo 25/04/2023
MUSLIU Nur 26/04/2023

CHOUBA BOUSBIA Elias 27/04/2023
NAJIBULLAH Ali 27/04/2023
GLAD Amélie, Camille 27/04/2023
GOBAUT Vianney, Marie, Maxime 01/05/2023
MBANGOLO MONDZALI Elyaqym, Noah, Isaiah 11/05/2023
BENINE Adam 13/05/2023
SONNOIS SUTTER Yuna, Angélique, Muriel 18/05/2023
BABAYAN Stella 19/05/2023
IBIEV Adam 20/05/2023
MOGA EGHTEHAD Nousha, Rose 28/05/2023
GAPAEV Safia 29/05/2023
SAID OMAR Anas 30/05/2023

DÉCÈS

KLEIN Emile, Paul 03/04/2023 90 ans
KOPRULU épouse HOP Gülsüm 07/04/2023 75 ans
HERVE veuve BÉRARD Christiane, Marie-Louise 18/04/2023 94 ans
KOCH veuve BISCHOFF Heidemarie 25/04/2023 80 ans
PICCA veuve HEITZ Mafalda 27/04/2023 95 ans
SCHLADENHAUFFEN veuve RICHERT Noémie, Mariette, Lucie 27/04/2023 92 ans
MUNSCH René, Louis 30/04/2023 89 ans
PEUCKERT veuve MULLER Lucie Mathilde 05/05/2023 94 ans
DE VITA Luigi 17/05/2023 63 ans
PASSERNIG veuve WERNER Jeanne, Micheline 19/05/2023 91 ans
GASSER Jean-Claude, Roger 19/05/2023 76 ans
CHARRON épouse SONNTAG Laetitia, Gini, Sonia 22/05/2023 40 ans
MILANEH veuve FARAH Fadwa 27/05/2023 86 ans
WIMMER veuve WIBER Jeanne 27/05/2023 99 ans



Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Horaires d'été :

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h

www.bischheim.alsace

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Vous pouvez rencontrer le conciliateur de justice le jeudi de 9h à 11h en prenant RDV sur notre site internet : www.bischheim.alsace/rdv ou en téléphonant au 03 88 20 83 83. Il vous recevra à l'accueil de l'Hôtel de Ville.

Avocat

Maître Jessy Samuel vous reçoit le jeudi de 17h30 à 19h à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Pour la rencontrer vous devez prendre rendez-vous soit en ligne : www.bischheim.alsace/rdv ou en téléphonant au 03 88 20 83 83.

Permanence service des impôts

Pour toute question relative à la fiscalité, vous pouvez rencontrer un agent du service des impôts en prenant RDV sur www.impots.gouv.fr

Les Cahiers de Bischheim

Votre magazine municipal est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Il est également disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Une version numérique est consultable sur notre site : www.bischheim.alsace

Prochaine parution : 22 septembre 2023



En version audio gratuite

Pour les personnes malvoyantes ou déficientes visuelles, recevez gratuitement la version audio sur CD-ROM par une simple demande à :

Groupeement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes (GIAA) Délégation Alsace

14a, rue de Mulhouse - 67100 Strasbourg

Tél. : 03 88 45 23 90

Mail : giaa.regionalsace@yahoo.fr

Facebook

Retrouvez l'actualité de votre ville sur le site de la ville et sur sa page facebook : www.facebook.com/villedebischheim

Publicité

Tirés à 12 000 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Communiquez sur votre activité auprès d'un large public !

Service communication

Mail : communication@ville-bischheim.fr

VOTRE ESPACE LIBRE DE DIALOGUE
CITOYEN À BISCHHEIM

LE STAM

www.le-stam.fr

Je m'exprime
Je m'implique
Je m'engage



**AVEC L'APPLICATION
TELL MY CITY**

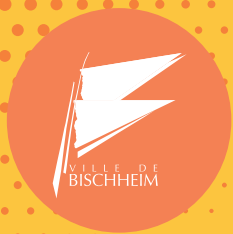
**JE SIGNALA
MA VILLE
S'EN OCCUPE**

DISPONIBLE SUR
 Google Play

Télécharger dans
 l'App Store

www.bischheim.alsace/tellmycity





DIMANCHE 10 SEPTEMBRE

DE 10H À 17H AU PARC DES SPORTS

**ÇA BOUGE
À BISCHHEIM!**

AVEC LES ASSOCIATIONS

ANIMATIONS & DÉMONSTRATIONS

